

Art. 7. La présente loi est applicable aux contrats conclus à dater du premier jour du quatrième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 3 mai 1993.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
**M. WATHELET**

Scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,  
**M. WATHELET**

Art. 7. Deze wet is van toepassing op de overeenkomsten gesloten vanaf de eerste dag van de vierde maand volgend op die gedurende welke zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 3 mei 1993.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
**M. WATHELET**

Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
**M. WATHELET**

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT ET MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 93 — 1476

27 MAI 1993. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 3 mars 1992 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,

Le Ministre du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1962 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises, modifié par l'arrêté royal du 9 décembre 1987;

Vu le Règlement (CEE) n° 314/93 de la Commission, du 11 février 1993, modifiant le Règlement (CEE) n° 3518/86 relatif à des mesures spécifiques de surveillance applicables aux importations de jus d'orange;

Vu l'arrêté ministériel du 3 mars 1992 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises;

Vu l'avis conforme de la Commission économique interministérielle;

Vu l'avis rendu le 3 mai 1993 par la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'entrée en vigueur du Règlement (CEE) n° 314/93 précité impose dans les plus brefs délais la révision de la liste des produits agricoles soumis à licence d'importation,

Arrêtent :

Article 1<sup>er</sup>. Dans la sous-liste A de la liste I, « Produits agricoles », annexée à l'arrêté ministériel du 3 mars 1992 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises, le code NC suivant est ajouté :

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN, MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 93 — 1476

27 MEI 1993. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 maart 1992 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Economische Zaken,

De Minister van Buitenlandse Handel en van Europese Zaken,

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1962 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 december 1987;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 314/93 van de Commissie van 11 februari 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3518/86 inzake bijzondere toezichtmaatregelen met betrekking tot de invoer van sinaasappelsap;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 maart 1992 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt;

Gelet op het overeenstemmend advies van de Interministeriële Economische Commissie;

Gelet op het advies dat door de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie werd gegeven op 3 mei 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het van kracht worden van voornoemde Verordening (EEG) nr. 314/93 zo spoedig mogelijk de herziening van de lijst van landbouwproducten onderworpen aan een invoervergunning vereist,

Besluiten :

Artikel 1. In onderdeel A van de lijst I, « Landbouwproducten », gevoegd bij het ministerieel besluit van 3 maart 1992 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt, wordt de volgende GN-code toegevoegd :

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 mai 1993.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice  
et des Affaires économiques,

M. WATHELET

Le Ministre du Commerce extérieur  
et des Affaires européennes,

R. URBAIN

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises  
et de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 27 mei 1993.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie  
en Economische Zaken,

M. WATHELET

De Minister van Buitenlandse Handel  
en van Europese Zaken,

R. URBAIN

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen  
en Landbouw,

A. BOURGEOIS

#### MINISTÈRE DES FINANCES

F. 93 — 1477

16 JUNI 1993. — Arrêté ministériel fixant le calendrier des adjudications et du règlement des fonds des emprunts dénommés « Obligations linéaires » libellés en francs belges pour le second semestre 1993

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal du 29 décembre 1992 autorisant le Ministre des Finances à poursuivre en 1993, l'émission des emprunts dénommés « Obligations linéaires »,

Arrête :

Article 1er. Pour le second semestre de l'année 1993, le calendrier des adjudications et du règlement des fonds des emprunts dénommés « Obligations linéaires » libellés en francs belges est fixé comme suit :

Mois — Maand	Date des adjudications — Datum der aanbestedingen	Date des paiements — Datum der betalingen
juillet — juli	22 — 07	29 — 07
août — augustus	19 — 08	26 — 08
septembre — september	23 — 09	30 — 09
octobre — oktober	21 — 10	28 — 10
novembre — november	18 — 11	25 — 11
décembre — december	16 — 12	23 — 12

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 juin 1993.

Ph. MAYSTADT

#### MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 93 — 1477

16 JUNI 1993. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de kalender van de aanbestedingen en van de storting van de gelden voor de leningen genaamd « Lineaire obligaties » uitgedrukt in Belgische frank tijdens het tweede semester 1993

De Minister van Financiën,

Gelet op het koninklijk besluit van 29 december 1992 dat de Minister van Financiën machtigt tot de voortzetting, in 1993, van de uitgifte van de leningen genaamd « Lineaire obligaties »,

Besluit :

Artikel 1. Voor het tweede semester van het jaar 1993 wordt de kalender van de aanbestedingen en de storting van de gelden van de leningen genaamd « Lineaire obligaties » uitgedrukt in Belgische frank vastgesteld als volgt :

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 16 juni 1993.

Ph. MAYSTADT

#### MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

F. 93 — 1478 (93 — 1257)

3 MAI 1993. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1984 portant organisation des jurys d'examen chargés de faire subir les épreuves des examens linguistiques définis par la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 105 du 27 mai 1993, page 12779, il y a lieu de lire :

Dans le texte français, au titre et à l'article 1er : « des jurys d'examen » au lieu de « des jurys d'examens ».

Dans le texte néerlandais :

A l'alinéa 2 : « bij het leger » au lieu de « bj het leger ».

A l'article 2, 4° : « Germaanse filologie » au lieu de « Germaanse fiologie ».

#### MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 93 — 1478 (93 — 1257)

3 MEI 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1984 houdende inrichting van de examencommissies belast met het afnemen van de proeven van de taalexamens bepaald door de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 105 van 27 mei 1993, blz. 12779, dient men te lezen :

In de Franse tekst, in de titel en in artikel 1 : « des jurys d'examen » in plaats van « des jurys d'examens ».

In de Nederlandse tekst :

In alinea 2 : « bij het leger » in plaats van « bj het leger ».

In artikel 2, 4° : « Germaanse filologie » in plaats van « Germaanse fiologie ».